

అపొస్తలుల కార్యములు 18వ అధ్యాయము		Acts 18
అటు తర్వాత పౌలు ఏథెన్సు నుండి బయలు దేరి కొరింథునకు వచ్చి	1	After these things Paul departed from Athens, and came to Corinth;
పొంతు వంశీయుడైన అకుల అను యొక యూదుని అతని భార్యయైన ప్రిస్కిల్లను కనుగొని వారి యొద్దకు వెళ్లెను యూదులందరు రోమా విడిచి వెళ్లిపోవలెనని క్రౌడియ చక్రవర్తి ఆజ్ఞాపించినందున వారు ఇటలీ నుండి క్రొత్తగా వచ్చినవారు.	2	And found a certain Jew named Aquila, born in Pontus, lately come from Italy, with his wife Priscilla; (because that Claudius had commanded all Jews to depart from Rome:) and came unto them.
వారు వృత్తికి దేరాలు కుట్టువారు. పౌలు అదే వృత్తి కలవాడు గనుక వారితో కాపురముండెను. వారు కలిసి పని చేయుచుండిరి. అతడు	3	And because he was of the same craft, he abode with them, and <b>wrought</b> : for by their occupation they were tentmakers. 1st Cor 4:12, 1st Tim 4:10
ప్రతి విశ్రాంతిదినమున సమాజమందిరములో తర్కించుచు, యూదులను గ్రీసు దేశస్థులను ఒప్పించుచు నుండెను.	4	And he <b>reasoned</b> in the synagogue every sabbath, and persuaded the Jews and the Greeks. 1st Cor 3:6
సీలయు తిమోతియు మాసిదోనియ నుండి వచ్చినప్పుడు పౌలు వాక్యము బోధించుటయందు ఆతురత గలవాడై యేసే క్రీస్తుని యూదులకు దృఢముగా సాక్ష్యమిచ్చుచుండెను.	5	And when Silas and Timotheus were come from Macedonia, Paul was pressed in the spirit, and testified to the Jews that Jesus was Christ.
వారు ఎదురాడి దూషించినప్పుడు, అతడు తన వస్త్రములు దులుపుకొని, మీ రక్తము మీ తల మీదనే యుండును. మీ నాశనమునకు మీరే ఉత్తరవాదులు. నేను నిర్దోషిని ఇక మీదట అన్యజనులయొద్దకు పోవుదునని వారితో చెప్పి.	6	And when they opposed themselves, and blasphemed, he <b>shook</b> his raiment, and said unto them, Your blood be upon your own heads: I am clean: from henceforth I will go unto the Gentiles. Matt 10:14 Mark 6:11 Luke 10:11 Acts 13:51
అక్కడ నుండి వెళ్లి దేవుని యందు భక్తి గల తీతియు యూస్తు అను ఒకని యింటికి వచ్చెను. అతని యిల్లు సమాజ మందిరమును ఆనుకొని యుండెను. ఆ సమాజ మందిరపు	7	And he departed thence, and entered into a certain man's house, named Justus, one that worshipped God, whose house joined hard to the synagogue.
అధికారియైన క్రీస్టు తన యింటి వారందరితో కూడ ప్రభువునందు విశ్వాస ముంచెను. మరియు కొరింథీయులలో అనేకులు విని విశ్వసించి బాప్తిస్మము పొందిరి.	8	And <b>Crispus</b> , the chief ruler of the synagogue, believed on the Lord with all his house; and many of the Corinthians hearing believed, and were baptized. 1st Cor 1:14
రాత్రివేళ దర్శనమందు (ప్రభువు) - "నీవు భయపడక మాటలాడుము, మౌనముగా నుండకుము,	9	Then spake the Lord to Paul in the night by a vision, <b>Be not afraid, but speak, and hold not thy peace:</b>
నేను నీకు తోడైయున్నాను. నీకు హాని చేయుటకు నీ మీదికి ఎవడును రాడు ఈ పట్టణములో నాకు బహుజనమున్నది" అని పౌలుతో చెప్పగా,	10	<b>For I am with thee, and no man shall set on thee to hurt thee: for I have much people in this city.</b>
అతడు వారి మధ్య దేవుని వాక్యము బోధించుచు ఒక సంవత్సరము మీద ఆరు నెలలు అక్కడ నివసించెను.	11	And he continued there a year and six months, teaching the word of God among them.
గల్లియోను అకయకు అధిపతిగా ఉన్నప్పుడు యూదులు ఏకీభవించి పౌలు మీదికి లేచి న్యాయపీఠము యెదుటకు అతనిని తీసుకొని వచ్చి,	12	And when Gallio was the deputy of Achaia, the Jews made insurrection with one accord against Paul, and brought him to the judgment seat.
వీడు ధర్మశాస్త్ర మునకు వ్యతిరేకముగ దేవుని ఆరాధించుటకు జనులను ప్రేరేపించుచున్నాడని చెప్పిరి. పౌలు నోరు తెరచి	13	Saying, This fellow persuadeth men to worship God contrary to the law.
మాటలాడు బోవుచుండగా, గల్లియోను - యూదులారా, ఇది యొక అన్యాయము గాని చెడ్డ నేరము గానియైన యెడల నేను మీ మాట సహనముగా వినుట న్యాయమే. ఇది ఏదో ఒక	14	And when Paul was now about to open his mouth, Gallio said unto the Jews, If it were a matter of wrong or wicked lewdness, O ye Jews, reason would that I should bear with you:
ఉపదేశమును, పేళ్లను, మీ ధర్మశాస్త్రమును గూర్చిన వాదమైతే మీరే దాని చూచుకొనుడి ఈలాటి సంగతులను గూర్చి విమర్శ చేయుటకు నాకు మనస్సు లేదని యూదులతో చెప్పి,	15	But if it be a question of words and names, and of your law, look ye to it; for I will be no judge of such matters.
వారిని న్యాయ పీఠము యెదుట నుండి తోలివేసెను.	16	And he drave them from the judgment seat.
అప్పుడందరు సమాజమందిరపు అధికారియైన సోస్టెనేసును పట్టుకొని	17	Then all the Greeks took <b>Sosthenes</b> , the chief ruler of the

<p>న్యాయపీఠము యెదుట కొట్టసాగిరి. అయితే గల్లియోను వీటిలో ఏ సంగతిని గూర్చియు లక్ష్యపెట్టలేదు.</p>		<p>synagogue, and beat him before the judgment seat. And Gallio cared for none of those things. 1st Cor 1:1</p>
<p>పౌలు యింకను బహు దినములక్కడ యుండిన తరువాత సహోదరుల యొద్ద సెలవు పుచ్చుకొని, తనకు మ్రొక్కుబడి యున్నందున కింక్రేయలో తలవెంట్రుకలు కత్తిరించుకొని ఓడ యెక్కి సిరియకు బయలు దేరెను. ప్రిస్కిల్ల అకుల అను వారు</p>	18	<p>And Paul after this tarried there yet a good while, and then took his leave of the brethren, and sailed thence into Syria, and with him Priscilla and Aquila: having shorn his head in Cenchrea: for he had a vow.</p>
<p>అతనితో కూడ వెళ్లిరి. వారు ఎఫెసుకు వచ్చినప్పుడు అతడు వారినక్కడ విడిచి పెట్టి, తాను మాత్రము సమాజ మందిరములో ప్రవేశించి యూదులతో తర్కించుచుండెను.</p>	19	<p>And he came to Ephesus, and left them there: but he himself entered into the synagogue, and reasoned with the Jews.</p>
<p>వారింకను కొంతకాలము ఉండుమని అతని వేడుకొనగా,</p>	20	<p>When they desired him to tarry longer time with them, he consented not;</p>
<p>అతడు ఒప్పుక - దేవుని చిత్తమైతే మీయొద్దకు తిరిగి వత్తునని చెప్పి వారి యొద్ద సెలవు పుచ్చుకొని ఓడ యెక్కి ఎఫెసునుండి బయలుదేరెను.</p>	21	<p>But bade them farewell, saying, I must by all means keep this feast that cometh in Jerusalem: but I will return again unto you, if God will. And he sailed from Ephesus.</p>
<p>తరువాత కైసరయ రేవులో దిగి యెరూషలేమునకు వెళ్లి సంఘపువారిని కుశలమడిగి అంతియొకయకు వచ్చెను.</p>	22	<p>And when he had landed at Caesarea, and gone up, and saluted the church, he went down to Antioch.</p>
<p>అక్కడ కొంత కాలముండిన తరువాత బయలు దేరి, వరుసగా గలతీయ ప్రాంతమందును, ఫ్రుగియ యందును సంచరించుచు శిష్యులసందరిని స్థిరపరచెను.</p>	23	<p>And after he had spent some time there, he departed, and went over all the country of Galatia and Phrygia in order, strengthening all the disciples.</p>
<p>అలెక్సాండ్రీయ వాడైన అపొల్లో అను నొక యూదుడు ఎఫెసునకు వచ్చెను. అతడు విద్వాంసుడును లేఖనముల యందు ప్రవీణుడనై యుండెను. అతడు ప్రభువు మార్గము</p>	24	<p>And a certain Jew named <b>Apollos</b>, born at Alexandria, an eloquent man, and mighty in the scriptures, came to Ephesus. 1st Cor 1:12, 1st Cor 3:5, Titus 3:13</p>
<p>విషయమై ఉపదేశము పొంది, తన ఆత్మ యందు తీవ్ర పడి యోహాను బాప్తిస్మము మాత్రమే తెలిసికొనిన వాడైనను, యేసుని గూర్చిన సంగతులు వివరముగా చెప్పి, బోధించుచు</p>	25	<p>This man was instructed in the way of the Lord; and being fervent in the spirit, he spake and taught diligently the things of the Lord, knowing only the baptism of John.</p>
<p>సమాజమందిరములో ధైర్యముగా మాటలాడనారంభించెను. ప్రిస్కిల్ల అకులయు విని అతని చేర్చుకొని దేవుని మార్గము మరి పూర్తిగా అతనికి విశదపరచిరి.</p>	26	<p>And he began to speak boldly in the synagogue: whom when Aquila and Priscilla had heard, they took him unto them, and expounded unto him the way of God more perfectly.</p>
<p>తరువాత అతడు అకయకు పోదలచుకొన్నప్పుడు, అతనిని చేర్చుకొనవలెనని సహోదరులను ప్రోత్సాహ పరచుచు అక్కడి శిష్యులకు వ్రాసిరి. అతడక్కడికి వచ్చి కృప చేత విశ్వసించిన వారికి చాల సహాయము చేసెను.</p>	27	<p>And when he was disposed to pass into Achaia, the brethren wrote, exhorting the disciples to receive him: who, when he was come, helped them much which had believed through grace:</p>
<p>యేసే క్రీస్తుని లేఖనముల ద్వారా అతడు దృష్టాంత పరచి యూదుల వాదమును బహిరంగముగాను, గట్టిగాను ఖండించుచు వచ్చెను.</p>	28	<p>For he mightily convinced the Jews, and that publicly, shewing by the scriptures that Jesus was Christ.</p>